TURISMO ETA MERKATARITZA BATZORDEA

DATA: 2012-02-21

ORDUA: 16:00
BUKAERA ORDUA: 18:30
LEKUA: UDALETXEKO BILERA ARETOA

BERTARATUTAKOAK:

√ Garbiñe Elizegi (Bildu)
√ Iñigo Iturralde (Baztango Ezkerra)
√ Peio Iriarte (NABAI)
√ Izaskun Abril (Cederna-Garalur)
√ Izaskun Goñi (Bertizko Partzuergoa)
√ Mª Jose Iparragirre (Hiruak Bat)
√ Pablo Mendiburu (Hiruak Bat)
√ Isabel Aleman
√ Jasone Astibia
√ Mattari Alzuarte (BKZ)
√ Mikel Sobrino

GAI-ZERRENDA:

1. **Udaberriko Feria:**

Izaskun Abrilek aipatzen du nola bideratu den Udaberriko Feriaren antolakuntza azkeneko urteetan; azaltzen du Bertizko Partzuergoaren "Baztan-Bidasoako Feriak" delako produktuaren barnean kokatu dela eta, horrenbestez, Turismo sailatik dirulaguntza bideratu da (aurrekontuaren %20/25 inguru). Aurten antolakuntzarako 4.300 € inguruko aurrekontuaz baliatu beharko dugu eta, beraz, egitaraua finkatu behar da. Egitarauaren inguruan eztabaidatu ondoren, honako hau

-**proposatzen da:** eguna mantentzea, hau da, Aste Sainduko hurrengo ortzirala (aurten apirilak 13); arautu artisauen partehartzea; bazkariaren kostua ajustatu; azienda erakusketaren gainean hausnarketa

COMISIÓN DE TURISMO Y COMERCIO

FECHA: 21-02-2012

HORA DE INICIO: 16:00
HORA DE FINALIZACIÓN: 18:30
LUGAR: SALA DE REUNIONES DEL AYUNTAMIENTO

ASISTENTES:

√ Garbiñe Elizegi (Bildu)
√ Iñigo Iturralde (Baztango Ezkerra)
√ Peio Iriarte (NABAI)
√ Izaskun Abril (Cederna-Garalur)
√ Izaskun Goñi (Consorcio de Bertiz)
√ Mª Jose Iparragirre (Hiruak Bat)
√ Pablo Mendiburu (Hiruak Bat)
√ Isabel Aleman
√ Jasone Astibia
√ Mattari Alzuarte (BKZ)
√ Mikel Sobrino

ORDEN DEL DÍA:

1. **Udaberriko Feria:**

Izaskun Abril comenta cómo se ha desarrollado la organización de la Feria de Primavera los últimos años; comenta que se ha incluido dentro del producto del Consorcio Turístico de Bertiz denominado "Ferias de Baztan-Bidasoa" y que, en consecuencia, se ha conseguido un ayuda económica del Departamento de Turismo (aproximadamente el 20/25% del presupuesto). Este año contaremos con un presupuesto de 4.300 € por lo que hay que fijar el programa. Después de intercambiar comentarios sobre esta cuestión

-**se propone:** mantener el día de la Feria, este esto, el viernes siguiente a Semana Santa (este año el 13 de abril); definir los términos de la participación de los artesanos; ajustar el coste de la comida;

egin eta bertze modu batean egiteko aukera baloratu; eta, azkenik Bertaneko dendariei partehartzeko aukera eman. Hurrengo bilerarako Izaskun Abril Bertizko Partzuergoarekin adostutako proposamena aurkeztuko du.

2. **Turismo eta kirol arloko proposamena.**

Mattari Alzuartek aurkezten du BKZak Behartzunen garatu nahi duten 2 kilometroko kanoping zirkuitoa. Aipatzen du Udal ordezkariekin bildu egin zirela eta interesgarritzat jo zuten proposamena, horregatik orain turismo batzordeari aurkezten du. Nafarroako Gobernuko Ingurumen Sailako Teknikari batekin egon ziren eta badirudi arazorik ez dagoela, nahiz eta ingurumen-inpaktu balorazioa egin behar. Datorren hilean ingenieritza proiektua garatzen hasiko dira, eta ondotik baimenak eskatu beharko dituzte. Baztango Batzar Nagusian proiektua aurkeztuko da eta erabiltzeko baldintzak eta kanona finkatuko da. Bukatzeko Mattarik dio, bere ustez, Baztan erreferente izan daitekela natura etakirolarekin loturiko turismoan.

Bildutakoek bat egiten dute proposamenarekin.

3. **Gazteluen ibilbidea.** Nafarroako Gobernuko Turismo Sailaren proposamena aurkezten da eta aipatzen da Baztango kasuan hiru elementu agertuko direla, baina 2 pribatuak izanik Udalari baimena eskatu diote Amaiurren bi informazio mahai jartzeko. Isabel Alemanek dio Turismo Zerbitzuko teknikariak Amaiurko Gaztelua Elkartearekin harremanetan jarri zirela eta bisita egin zutela; aipatzen du ere Amaiurko bisitan Aranzadi Zientzia Elkarteko irizpideak segitzen direla (Juantxo Agirrek txostena prestatu zuen) eta Nafarroako Gobernukoek onartu zutela.

Partehartzaileen artean eztabaidatzen da

reflexionar sobre la exposición de ganado y plantear otras propuestas. En la próxima reunión Izaskun Abril presentará una propuesta concreta elaborada junto con el Consorcio Turístico de Bertiz.

2. **Presentación de un proyecto de turismo y deporte.**

Mattari Alzuarte presenta una iniciativa de BKZ para desarrollar un circuito de 2 km de longitud para practicar canoping en Behartzun. Comenta que se reunieron con los representantes del Ayuntamiento, a los que les pareció interesante la propuesta por lo que ahora la presenta a la Comisión de Turismo. Señala que se reunieron con un técnico de Medio Ambiente del Gobierno de Navarra que les dijo que en principio no parece que haya ningún problema para autorizar la actividad, aunque siempre estará sometida a una Evaluación de Impacto Ambiental. El próximo mes comenzarán a desarrollar el proyecto de ingeniería para solicitar las autorizaciones correspondientes. El proyecto se presentará en la Junta General de Baztan.

Los asistentes valoran positivamente la propuesta.

3. **Ruta de los Castillos.** Se presenta la propuesta remitida por el Servicio de Turismo del Gobierno de Navarra y se comenta que en el caso de Baztan figuraran 3 referencias, pero al ser dos edificios privados al Ayuntamiento solo se le ha solicitado permiso para colocar dos meses informativas en Amaiur. Isabel Aleman señala que los técnicos del Servicio de Turismo se pusieron en contacto con la Asociación "Amaiurko Gaztelua" y que participaron en un visita; se les puso en conocimiento que en el discurso se sigue el criterio de la Sociedad de Ciencias Aranzadi (Juantxo Agirre preparó un informe) y los técnicos lo

ekimena honekin bat egitea ala ez eta, ondorioz,

-proposatzen da: Turismoko zerbitzuari eskatzea hitzarmena euskeraz edota elebitan bidaltzea eta paneletan jarri behar diren edukiak igortzea oniritzia emateko, jakinda euskararen legea eta Baztango Euskararen ordenantza bete behar direla. Hori dela eta Euskara Teknikariari txostena eskatuko zaio Turismoko zerbitzura bidaltzeko.
Isabel Alemanek gaiarekin bukatzeko aipatzen du ibilbidea bultzatzeko Nafarroako Turismo Zerbitzutik 5 astez bisitaldiak dohainik eskeiniko direla (elkarteari bisita bakoitzeko 40€ ordainduko dizkio); hasiera batean antolakuntza elkartearen gainean geldituko da baina eskaera haundia balitz laguntza eskatu lukete, bai Udalari bai Partzuergoari.

4. **Galde-eskeak**

- Kale-izendegia. Neckar enpresak 2007an argitaratutako kale-izendegia atera nahi du berriro ere eta babesa eskatu dio Udalari. Bileran aipatzen da alde batetik Elizondoko kale-izendegi on bat behar dela, baina Neckar enpresak argitaratutako kalitate txarrakoa da eta Udalak babesa ematen badio edukien ardura izango luke; gainera zalantzan jartzen da behar duten publizitatea lortuko dutenik,

-proposatzen da: Iñigo Iturraldek beraiekin solastuko da berriro ere eta, aldi berean, bertze aukerak baloratu dira.

- Isabel Alemanek galdetzen du zergatik aldatu den tokiko besta, bere ustetan Arizkun eta Erratzuko ihauteriak

aceptaron.
Entre los asistentes se comenta si es conveniente apoyar esta iniciativa y, como resultado,

-se propone: solicitar al servicio de Turismo que remita el convenio en euskera o en bilingüe, así como los contenidos que se van a colocar en los paneles para darles el visto bueno, indicándoles que deben cumplir la ley del euskera y la Ordenanza del euskera en Baztan. Se solicitará a la técnica de euskera que redacta un informe para enviarlo.
Para terminar con la cuestión Isabel Aleman comenta que desde el Servicio de Turismo se ofrecerán visitas gratis durante 5 semanas (por cada visita la asociación recibirá 40€); inicialmente la organización recaerá en la Asociación pero si la demanda fuera grande, podrían solicitar apoyo al Ayuntamiento y al Consorcio.

4. **Ruegos y preguntas**

- Kale-izendegia. La empres Neckar quiere reeditar el callejero de 2007 y le ha pedido apoyo al Ayuntamiento. Se comenta que es necesario un buen callejero para Eliozndo, pero el producto editado por Neckar es de mala calidad y si el ayuntamiento apoya su publicación también es responsable de los contenidos; además se pone en duda que lleguen a contratar la publicidad necesaria,

-se propone: que Iñigo Iturralde hable con ellos de nuevo y que, al mismo tiempo, se valoren otras posibilidades.

- Isabel Aleman pregunta por qué se ha modificado en el calendario la fiesta local, ya que a su parecer

babestu beharko lirateke eta, horrenbestez, egokiago ikusten du ihauterietako asteartea besta eguna bezala mantentzea Baztan osoan. Aipatzen da Udaleko langileekin hausnartu egin zela eta lanari dagokienez feria eguna eragina haundiago duela ikusirik aldatzea erabaki egin zen. Halere aipatzen da ihauteriak indartzen ahal direla bertze modu batean.

- BKZren proposamena. Mattari Alzuartek dio bere ustez batzordea eraginkorra izateko bilerak antolatu behar direla eta batzordearen helburuak finkatu. Aipatzen du enpresa bezala bere interesak garatzeko planteamentdu garbia beharrezkoa ikusten duela eta, horretarako, organigrama bat osatu beharko litzatekela eta helburuak adostu. Bere ustez Baztanek turismo arloan zein proiektu motak garatu nahi diren definitu beharko litzateke eta, horrenbestez, batzordearen zeregina finkatu eta plangintza bat egin. (dokumentua banatzen dut),

-proposatzen da: hurrengo bileran hausnarketa egin.

HURRENGO BILERA: martxoaren 20an arratsaldeko 4etan.

habría que proteger los carnavales de Arizkun y Erratzu y, por lo tanto, le parece más oportuno mantener en todo Baztan el martes de carnaval como fiesta local. Se comenta que se contrastó el tema con los/as trabajadores/as y viendo que a nivel laboral tiene más repercusión el día de ferias se decidió cambiar. De todas maneras se comenta que se pueden reforzar los carnavales de otro modo.

- Propuesta de BKZ. Mattari Alzuarte comenta que desde su punto de vista para que la comisión sea eficiente las reuniones se tienen que organizar y se tienen que marcar objetivos. Señala que para desarrollar sus intereses como empresa ve necesario disponer de un planteamiento claro y que, para ello, se debería desarrollar un organigrama y marcar objetivos. Según él se debería definir qué proyectos se quieren desarrollar en Baztan desde el punto de vista turístico y, en función de ello, fijar la labor de la comisión y establecer una planificación (reparte el documento),

-se propone: reflexionar sobre la cuestión en la próxima reunión.

PRÓXIMA REUNIÓN: 20 de marzo a las 4 de la tarde.